Porównanie tłumaczeń II Królewska 6:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Elizeusz tymczasem przebywał w swoim domu, a wraz z nim siedzieli starsi. (Król) więc posłał od siebie człowieka. Zanim jednak posłaniec do niego przyszedł, on powiedział do starszych: Czy widzieliście, że ten syn mordercy\* posłał, aby ukręcić mi głowę? Patrzcie! Gdy posłaniec będzie nadchodził, zamknijcie drzwi i przyciśnijcie go w drzwiach. Czy to nie odgłos stóp jego pana, (idącego) za nim?[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) syn mordercy, ּבֶן־הַמְרַּצֵחַ , lub: morderca. [↑](#footnote-ref-2)